JAPANESE

STANLEY®

# 取り扱いおよび使用方法

Stanley® 製品をご購入いただき、ありがとうございます。

Stanley® 真空ボトルまたは真空フードジャーを最大限に活用していただくための方法を以下で説明します。

この製品を使用する前に、以下の情報をお読みください。以下の説明についてご質問がおありの場合は、弊社までお問い合わせください。カスタマーサービス部門まで電子メール（info@stanley-pmi.com）にて、または北米のお客様はお電話（1-800-251-4535）にてご連絡ください。

**⚠ 警告：**

ドライアイス、乳製品、あるいは炭酸/発酵飲料または食品を入れてご使用にならないでください。内部圧力が高くなり、フタが壊れて中身がこぼれ、やけどをする場合があります。または、フタや中身が勢いよく飛び出して、ケガをする場合があります。

使用後は必ず真空ボトルまたは真空フードジャーを空にしてきれいにしてください。容器のなかで食品または飲料が傷むと、内部圧力が高くなり、フタが壊れたり、フタや中身が勢いよく飛び出して、ケガをする場合があります。

真空ボトルまたは真空フードジャーを開けるときは注意してください。開けるときは、ストッパーを顔の方へ向けないでください。真空ボトルまたは真空フードジャーからストッパーが外れない場合は、内部の圧力が高くなりすぎている可能性があります。使用を中止して、Stanley® カスタマーサービス（1-800-251-4535）までご連絡ください。内部圧力が高くなると、フタが壊れたり、フタや中身が勢いよく飛び出して、ケガをする場合があります。

熱い食品または液体を入れすぎないでください。ねじ部の下部から 7mm（0.25 インチ）を超えて入れないでください。これは注入ラインで示されています。このラインを超えて入れると、ストッパーが故障し、中身がこぼれたりやけどをする可能性があります。

熱い液体を入れた場合は、お子様の手の届かない場所に置いてください。熱い液体でやけどをするおそれがあります。

こぼれるのを防ぐため、使用前に、ストッパーとフタが適切に組み立てられ、しっかり締まっていることを確認してください。熱い液体でやけどをするおそれがあります。

**⚠ 注意：**

電子レンジまたはオーブンでご使用にならないでください。この製品はステンレス鋼でできているので、機器およびこの製品が破損する場合があります。

ドリップコーヒーメーカー、こんろなどの熱源の上に真空ボトルまたは真空フードジャーを直接置かないでください。機器およびこの製品が破損する場合があります。

温かい乳製品またはベビーフードを入れてご使用にならないでください。入れるとバクテリアの成長が促進されます。

## 取り扱いおよび使用方法

最初にご使用になる前にすべての部品を十分に洗浄してください。

カップおよびストッパーは食器洗浄機で洗えます。

真空本体は手洗いのみです。真空本体を食器洗浄機に入れると、製品が破損する場合があります。

手洗いの方法
- 温水と中性洗剤を入れます。
- 5 分間置きます。
- 柔らかい湿った布またはスポンジで洗います。
- 温水ですすぎます。

内部の汚れが落ちない場合は、ベーキングソーダ小さじ2杯を温水に溶かします。フタを開けて1時間置き、その後水でよくすすいでください。がんこな汚れを落とすには、一晩そのままにしておきます。内圧が高くならないよう、浸けおきの間はフタとストッパーを外しておいてください。

塩素を含む漂白剤やクレンザーを洗浄に使用しないでください。

お客様の製品に注ぎ口兼用ストッパーが備わっている場合は、使用時にストッパーを1回転させてください。ストッパーの矢印が、注ぎ口を示しています。

最高の性能を発揮するために
- 温水（または冷水）を入れて、あらかじめ温めて（冷やして）おいてください。
- フタとストッパーを外した状態で5分間置いてください。
- 入っていた水を捨て、お好みの温かい（または冷たい）食べ物または飲み物をすぐに入れてください。

保証： Stanley® 製品は、製造工程または材料に欠陥がないこと、また、説明に従って使用していただければ効果的に保温することが保証されています。この保証は、部品交換、および改造または事故による不具合には対応いたしません。

この製品または Stanley® の他の製品に関するご質問は、カスタマーサービス部門まで電子メール（info@stanley-pmi.com）にて、または北米のお客様はお電話（1-800-251-4535）にてご連絡ください。製品を小売店に返品しないようにお願いいたします。

Stanley® は

PMI のブランドである Stanley® の登録商標です。

***www.stanley-pmi.com***

---

KOREAN

STANLEY®

# 관리 및 사용

Stanley® 제품을 구입해 주셔서 감사합니다.

아래에는 Stanley® 진공 보온병 또는 진공 푸드자를 최대한 활용할 수 있는 방법에 대한 내용이 있습니다.

이 제품을 사용하기 전에 다음 정보를 읽어 주십시오. 본 지침에 대해 질문이 있는 경우, 저희에게 자세한 설명을 문의해 주십시오. 당사 고객 서비스 센터 info@stanley-pmi.com으로 이메일을 보내주시거나, 북미 지역에서는 1-800-251-4535번으로 전화해 주십시오.

**⚠ 경고:**

드라이 아이스, 유제품, 또는 탄산이나 발효 음료 또는 식품을 담지 마십시오. 이런 내용물을 사용하는 경우에는 내부 압력이 형성되어 뚜껑이 고장나고 내용물이 새어 나와서 화상을 입거나 뚜껑과 내용물이 강한 힘으로 밀려 나와서 다칠 수 있습니다.

진공 보온병이나 푸드자를 사용한 후에는 용기를 비우고 세척해 주십시오. 용기에서 음식물이나 음료가 부패하는 경우에는 내부 압력이 형성되어 뚜껑이 고장나거나 뚜껑과 내용물이 강한 힘으로 밀려 나와서 다칠 수 있습니다.

진공 보온병이나 푸드자를 열 때는 주의하시고 개봉시 스토퍼가 항상 얼굴에서 멀리 떨어진 곳을 향하도록 하십시오. 진공 보온병이나 푸드자에서 스토퍼를 제거할 수 없는 경우, 이것은 내용물로 인해 과도한 압력이 형성되었기 때문일 수 있습니다. 이 경우에는 사용을 중단하고 Stanley® 고객 서비스 센터 1-800-251-4535번으로 전화해서 자세한 내용을 문의하십시오. 압력이 형성되면 뚜껑이 고장나거나 뚜껑과 내용물이 강한 힘으로 밀려 나와서 다칠 수 있습니다.

뜨거운 음식이나 음료를 넘치도록 채우지 마십시오. 뚜껑을 닫는 부분 아래의 7mm(0.25인치)를 초과해서 채우지 마십시오. 여기에는 경계선이 표시되어 있습니다. 지나치게 많이 채우면 스토퍼가 고장나서 내용물이 넘치거나 화상을 입을 수 있습니다.

뜨거운 음료를 채운 경우, 어린이의 손이 닿지 않도록 하십시오. 뜨거운 음료는 화상을 유발할 수 있습니다.

내용물이 흐르는 것을 방지할 수 있도록, 사용 전에 스토퍼와 뚜껑은 올바로 닫아서 완전히 잠그십시오. 뜨거운 음료는 화상을 유발할 수 있습니다.

**⚠ 주의:**

전자렌지나 오븐에는 사용하지 마십시오. 본 제품은 스테인레스로 제작되어 있기 때문에 이렇게 사용하는 경우에는 가전기기와 제품이 손상될 수 있습니다.

진공 보온병이나 푸드자를 드립 커피 메이커 아래, 스토프 위, 또는 기타 발열기에 직접 놓지 마십시오. 이렇게 하면 가전기기와 제품이 손상될 수 있습니다.

따뜻한 우유 제품이나 유아용 식품에 사용하지 마십시오. 이렇게 하는 것이 박테리아 증식을 최소화하는 방법입니다.

## 관리 및 사용:

처음 사용하기 전에 모든 부분을 완전히 세척하십시오.

컵과 스토퍼는 식기 세척기에 사용 가능합니다.

진공병 본체는 손세척만 가능합니다. 진공병 본체를 식기 세척기에 사용하면 제품이 손상될 수 있습니다.

손세척 지침
- 온수와 연성 세제를 섞어서 채웁니다.
- 5분간 그대로 둡니다.
- 물에 적신 부드러운 천이나 스펀지를 사용해서 세척합니다.
- 온수로 씻어 냅니다.

내부에 얼룩이 진 경우, 2티스푼의 베이킹 소다를 온수에 혼합해서 세척하십시오. 1시간 정도 담근 후에 완전히 헹구십시오. 찌든 얼룩을 제거하려면 혼합액을 하룻밤 채워 놓으십시오. 혼합액을 채워 놓을 때는 내부에 압력이 형성되지 않도록 뚜껑과 스토퍼를 사용해서는 안됩니다.

세척하기 위해 염소를 함유한 표백제 또는 세척제를 사용하지 마십시오.

제품에 배출용 스토퍼가 있는 경우, 이것을 사용하려면 스토퍼를 완전히 한 바퀴 돌리십시오. 스토퍼에 있는 화살표가 배출 방향을 나타냅니다.

최상의 기능을 발휘하도록:
- 온수나 냉수를 채워서 미리 가열하거나 냉각시키십시오.
- 뚜껑과 스토퍼를 제거한 상태로 5분간 세워 놓으십시오.
- 내용물을 비운 후에 즉시 뜨겁거나 찬 음식 또는 음료를 채우십시오.

보증: Stanley® 제품은 제조 및 재료 면에서 결함이 없으며 지침대로 사용하는 경우에 효율적인 보온 기능이 제공됨을 보증합니다. 이러한 보증은 제품의 개조 또는 사고로 인한 고장이나 구성 부품에는 해당되지 않습니다.

본 제품 또는 기타 Stanley® 제품에 대한 질문이 있는 경우에는 고객 서비스 센터 info@stanley-pmi.com으로 이메일을 보내주시거나 북미 지역에서는1-800-251-4535번으로 전화해서 문의하십시오. 주의 사항: 제품을 구입처로 반품하지 마십시오.

Stanley® 는 다음 회사의 등록 상표입니다.

Stanley®, A Brand of PMI

***www.stanley-pmi.com***

---

GERMAN

STANLEY®

# Pflege und Gebrauch

Vielen Dank für den Kauf eines Stanley®-Produkts.
Weiter unten erhalten Sie Informationen dazu, wie Sie Ihre Stanley®-Isolierflasche oder Ihren Stanley®-Vakuum-Essbehälters optimal nutzen.

Lesen Sie die folgenden Informationen vor der Verwendung dieses Produkts. Kontaktieren Sie uns bei Fragen zu diesen Anweisungen. Wenden Sie sich per E-Mail unter info@stanley-pmi.com an unseren Kundendienst. In Nordamerika können Sie hierzu auch unter 1-800-251-4535 anrufen.

**⚠ VORSICHT:**

Befüllen Sie die Flasche nicht mit Trockeneis, Milchprodukten, kohlensäurehaltigen oder gärenden Flüssigkeiten oder Lebensmitteln. Hierdurch kann sich Druck bilden, der ein korrektes Schließen des Deckels verhindern und zu einem Verschütten führen kann. Möglicherweise verursacht Druck auch ein ungewolltes Öffnen des Deckels und einen Austritt von Flüssigkeiten und anderen Inhalten, wodurch Verletzungen entstehen können.

Entleeren und reinigen Sie Ihre Isolierflasche oder Ihren Essbehälter nach jeder Anwendung. Durch Lebensmittel oder Getränke, die im Behälter verderben, kann sich Druck bilden, der ein korrektes Schließen des Deckels verhindert. Möglicherweise verursacht Druck auch ein ungewolltes Öffnen des Deckels und einen Austritt von Flüssigkeiten und anderen Inhalten, wodurch Verletzungen entstehen können.

Öffnen Sie die Isolierflasche oder den Essbehälter vorsichtig, und halten Sie den Verschluss beim Öffnen stets vom Gesicht weg. Können Sie den Verschluss der Isolierflasche oder des Essbehälters nicht lösen, liegt dies möglicherweise am übermäßigen Druck, der durch den Inhalt verursacht wird. Verwenden Sie das Produkt nicht mehr, und kontaktieren Sie den Stanley®-Kundendienst unter (+1) 800-251-4535, um weitere Informationen zu erhalten. Druck kann ein korrektes Schließen des Deckels verhindern oder ein ungewolltes Öffnen des Deckels und einen Austritt von Flüssigkeiten und anderen Inhalten verursachen, wodurch Verletzungen entstehen können.

Überfüllen Sie die Flasche nicht mit heißer Flüssigkeit oder heißen Lebensmitteln. Befüllen Sie den Behält bis maximal 7 mm unter dem Gewinde. Die Höhe ist möglicherweise durch einen Füllstrich markiert. Ein Überfüllen kann zu einer Fehlfunktion des Verschlusses sowie zu Verschütten und Verbrühungen führen.

Halten Sie einen mit heißer Flüssigkeit befüllten Behälter von Kindern fern. Heiße Flüssigkeiten können Verbrühungen verursachen.

Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass der Deckel und der Verschluss korrekt angebracht und vollständig geschlossen sind. Heiße Flüssigkeiten können Verbrühungen verursachen.

**⚠ VORSICHT:**

Verwenden Sie das Produkt nicht in einem Mikrowellenherd oder einer Backröhre. Bei Nichtbeachtung können das Gerät und das Produkt beschädigt werden, da das Produkt aus rostfreiem Stahl hergestellt wurde.

Platzieren Sie die Isolierflasche oder den Essbehälter nicht direkt auf einer Filterkaffeemaschine, einer Herdplatte oder einer anderen Wärmequelle. Hierdurch werden das Gerät und das Produkt möglicherweise beschädigt.

Befüllen Sie den Becher nicht mit warmen Milchprodukten oder Babynahrung. Hierdurch wird die Bakterienbildung minimiert.

## Pflege und Gebrauch:

Spülen Sie alle Teile vor der ersten Verwendung gründlich.

Becher und Verschlüsse sind spülmaschinenfest.

Der Vakuumbehälter ist nur für das Spülen von Hand geeignet. In der Spülmaschine kann der Vakuumbehälter beschädigt werden.

Anleitung zum Spülen von Hand
- Befüllen Sie den Behälter mit warmem Wasser, und verwenden Sie ein mildes Spülmittel.
- Lassen Sie den Behälter fünf Minuten lang stehen.
- Reinigen Sie den Behälter mit einem weichen, feuchten Tuch oder Schwamm.
- Spülen Sie den Behälter mit warmem Wasser aus.

Bei verschmutzter Innenseite verwenden Sie eine Mischung aus zwei Teelöffeln Backnatron und warmem Wasser. Lassen Sie den Behälter eine Stunde offen stehen, und spülen Sie ihn dann gründlich aus. Weichen Sie den Behälter über Nacht ein, um hartnäckige Verunreinigungen zu entfernen. Entfernen Sie beim Einweichen den Deckel und den Verschluss, um sicherzustellen, dass sich kein Druck bildet.

Verwenden Sie zum Reinigen keine chlorhaltigen Bleich- oder Reinigungsmittel.

Verfügt Ihr Produkt über einen Ausgussverschluss, drehen Sie den Verschluss einmal um 360°, um ihn zu öffnen. Pfeile auf der Verschlusskappe geben die Positionen der Ausgussöffnungen an.

Optimale Vorgehensweise:
- Wärmen oder kühlen Sie den Behälter vor, indem Sie ihn mit heißem Leitungswasser oder kaltem Wasser befüllen.
- Lassen Sie den Behälter fünf Minuten offen ohne Deckel und Verschluss stehen.
- Entleeren Sie ihn und befüllen Sie ihn direkt mit heißen oder kalten Speisen und Getränken Ihrer Wahl.

Gewährleistung: Für Stanley®-Produkte wird gewährleistet, dass sie ohne Verarbeitungs- oder Materialfehler hergestellt sind und bei Verwendung entsprechend den Anweisungen thermisch effizient sind. Diese Gewährleistung gilt nicht für Beschädigungen oder Fehlfunktionen aufgrund von Änderungen oder Unfällen.

Bei Fragen zu diesem oder einem anderen Stanley®-Produkt wenden Sie sich per E-Mail unter info@stanley-pmi.com an unseren Kundendienst. In Nordamerika können Sie hierzu auch unter (+1) 800-251-4535 anrufen. Hinweis: Bringen Sie das Produkt nicht zu Ihrem Einzelhändler zurück.

Stanley® ist eine eingetragene Marke von:

Stanley®, A Brand of PMI

***www.stanley-pmi.com***

---

FRENCH

STANLEY®

# Entretien et Utilisation

Merci d'avoir acheté un produit Stanley® !
Vous trouverez ci-dessous toutes les informations pour optimiser la rentabilité de votre thermos sous vide ou de votre récipient de conservation alimentaire sous vide.

Avant d'utiliser ce produit, veuillez prendre connaissance des informations suivantes. En cas de questions sur ces instructions, veuillez nous contacter pour obtenir de plus amples explications. Vous pouvez envoyer un courrier électronique à notre service à la clientèle à l'adresse info@stanley-pmi.com ou, en Amérique du Nord, veuillez composer le 1-800-251-4535.

**⚠ AVERTISSEMENT :**

N'utilisez pas le produit avec de la glace sèche, des produits laitiers, des boissons gazeuses ou fermentées ou de la nourriture. Ceci peut provoquer une pression interne et engendrer une défaillance du couvercle et des éclaboussures, occasionnant des brûlures ou une éjection violente du couvercle et du contenu, ce qui peut causer des blessures.

Assurez-vous de vider puis de nettoyer votre thermos sous vide ou votre récipient de conservation alimentaire après chaque utilisation. Laisser de la nourriture ou de la boisson dans le récipient peut causer une accumulation de pression et casser le couvercle, entraîner des débordements ou une éjection énergique du contenu, ce qui peut causer des blessures.

Soyez prudent lorsque vous ouvrez le thermos sous vide ou le récipient de conservation alimentaire et orientez toujours le bouchon loin du visage. Si vous n'arrivez pas à retirer le bouchon du thermos sous vide ou du récipient de conservation alimentaire, ceci peut être dû à une accumulation de pression du contenu. Stoppez l'utilisation et contactez le service à la clientèle Stanley® au 1-800-251-4535 pour obtenir de plus amples informations. L'accumulation de pression peut casser le couvercle, entraîner des débordements ou une éjection énergique du contenu, ce qui peut causer des blessures.

Ne remplissez pas excessivement le produit de liquides chauds ou de nourriture. Ne remplissez pas au-delà de 7 mm (0,25") en dessous de la partie inférieure du filetage. Cette limite peut être indiquée au moyen d'une ligne de remplissage. Le remplissage excessif peut endommager le bouchon et provoquer des blessures qui pourraient vous brûler.

Lorsque le récipient est rempli d'un liquide chaud, maintenez-le hors de portée des enfants. Les liquides chauds peuvent causer des brûlures.

Pour éviter les éclaboussures, assurez-vous que le bouchon et le couvercle sont assemblés convenablement et bien serrés avant utilisation. Les liquides chauds peuvent causer des brûlures.

**⚠ MISE EN GARDE :**

Ne placez pas le produit dans un four à micro-ondes ou dans un four traditionnel. Une telle action peut endommager l'appareil et le produit du fait de sa composition en acier inoxydable.

Ne placez pas le thermos sous vide ou le récipient de conservation alimentaire sur une machine à café de type goutte-à-goutte, sur la surface de cuisson ou sur toute autre source de chaleur. Une telle action peut endommager l'appareil et le produit.

Ne l'utilisez pas pour les produits contenant du lait chaud ou les aliments pour bébé. Cela réduira le développement des bactéries.

## Entretien et Utilisation :

Avant la première utilisation, assurez-vous de laver soigneusement toutes les pièces.

Les tasses et les bouchons sont lavables au lave-vaisselle.

Le corps du produit sous vide est lavable à la main uniquement. Placer le corps principal du produit dans le lave-vaisselle peut endommager le produit.

Instructions pour le lavage à la main
- Remplissez le produit avec de l'eau chaude et du détergent doux.
- Laissez agir pendant cinq minutes.
- Lavez avec un chiffon doux et humide ou une éponge.
- Rincez avec de l'eau chaude.

Si l'intérieur du produit commence à présenter des taches, lavez-le à la main avec un mélange composé de deux cuillères à café de bicarbonate de soude dilué dans de l'eau chaude. Laissez agir en position ouverte pendant une heure avant de rincer soigneusement. Pour enlever les taches les plus tenaces, laissez agir toute la nuit. Le couvercle et le bouchon ne doivent pas être utilisés pendant le trempage afin d'éviter toute accumulation de pression.

Ne nettoyez pas cet article avec de l'eau de javel ou des détergents contenant du chlore.

Si votre produit dispose d'un bouchon à clapet, tournez le bouchon d'un tour complet. Les flèches sur l'embout du bouchon indiquent l'emplacement du clapet.

Pour de meilleurs résultats :
- Préchauffez ou refroidissez le récipient avec de l'eau chaude du robinet ou avec de l'eau froide.
- Laissez reposer en position ouverte pendant cinq minutes sans le couvercle et le bouchon.
- Videz et remplissez immédiatement avec votre boisson ou nourriture chaude ou froide préférée.

Garantie : Les produits Stanley® sont garantis pour être exempts de défaut de main-d'œuvre ou de matériel et pour être thermiquement efficaces lorsqu'ils sont utilisés conformément aux instructions. Cette garantie ne couvre pas les pièces ou le mauvais fonctionnement des composants ayant subi une modification ou un accident.

Pour toute question concernant les produits Stanley®, merci d'envoyer un courrier électronique à notre service à la clientèle info@stanley-pmi.com ou, en Amérique du Nord, merci d'appeler le 1-800-251-4535. Remarque : ne renvoyez aucun produit au revendeur.

Stanley® est une marque déposée de :

Stanley®, une marque de PMI.

***www.stanley-pmi.com***

---

SPANISH

STANLEY®

# Uso y Cuidado

¡Gracias por comprar un producto de Stanley®!
A continuación encontrará información sobre cómo aprovechar al máximo los termos y las jarras para alimentos al vacío de Stanley®.

Lea la siguiente información antes de utilizar este producto. Si tiene alguna pregunta sobre estas instrucciones, comuníquese con nosotros para obtener más información. Puede enviar un mensaje electrónico a nuestro departamento de servicio al cliente a la dirección info@stanley-pmi.com o llamar por teléfono al 1-800-251-4535 (dentro de América del Norte).

**⚠ ADVERTENCIA:**

No utilice estos recipientes con hielo seco, productos lácteos o bebidas o alimentos fermentables o gaseosos. Si lo hace se puede producir una acumulación de presión y causar derrames y fallas de la tapa, con riesgo de quemaduras, o una eyección forzada de la tapa y del contenido, que podría causar lesiones.

Asegúrese de vaciar y limpiar el termo o la jarra para alimentos después de cada uso. Dejar que los alimentos o las bebidas se echen a perder en el recipiente puede producir una acumulación de presión y producir fallas de la tapa o una eyección forzada de la tapa y del contenido, que podría causar lesiones.

Tenga cuidado al abrir el termo o la jarra para alimentos y siempre apunte el tapón en dirección opuesta al rostro al abrir. Si no puede quitar el tapón del termo o la jarra para alimentos, quizás se deba a un exceso de presión causada por el contenido. Deje de usar el producto y comuníquese con el Servicio al Cliente de Stanley® llamando al 1-800-251-4535 para obtener más información. La acumulación de presión puede producir fallas de la tapa o una eyección forzada de la tapa y del contenido, que podría causar lesiones.

No llene excesivamente el recipiente con líquidos calientes. No llene el recipiente más allá de los 7 mm (0,25 pulg.) por debajo de la parte inferior de la rosca. Esta medida podría estar marcada por una línea de llenado. El llenado excesivo puede hacer que el tapón no funcione correctamente y producir derrames y quemaduras.

Cuando el recipiente esté lleno con líquidos calientes, manténgalo fuera del alcance de los niños. Los líquidos calientes pueden causar quemaduras.

Para evitar derrames, asegúrese de que el tapón y la tapa estén ensamblados correctamente y ajustados antes de usar el producto. Los líquidos calientes pueden causar quemaduras.

**⚠ PRECAUCIÓN:**

No use estos recipientes en hornos tradicionales ni de microondas. Si lo hace puede dañar el electrodoméstico y el producto, porque estos recipientes están hechos de acero inoxidable.

No coloque el termo ni la jarra para alimentos directamente sobre la base de una cafetera automática, una hornalla de cocina u otra fuente de calor. Si lo hace puede dañar el electrodoméstico y el producto.

No use estos recipientes con productos lácteos o alimentos para bebés calientes. Eso minimizará el crecimiento bacteriano.

## Uso y Cuidado:

Antes del primer uso, lave todas las partes minuciosamente.

Las tazas y los tapones son aptos para el lavavajillas.

Los recipientes al vacío se deben lavar solamente a mano. Si se lavan en el lavavajillas se pueden deteriorar.

Instrucciones de lavado a mano
- Llene el recipiente con agua caliente y detergente suave.
- Deje actuar durante cinco minutos.
- Lave el recipiente con un paño o una esponja suave y húmeda.
- Enjuague con agua caliente.

Si el interior se mancha, use una mezcla de dos cucharaditas de bicarbonato de sodio y agua tibia. Deje el recipiente abierto durante una hora antes de enjuagarlo a fondo. Para eliminar manchas difíciles, deje actuar el detergente durante toda la noche. La tapa y el tapón no se deben dejar colocados durante el remojo para evitar que se acumule presión.

No use blanqueadores o limpiadores que contengan cloro para limpiar el producto.

Si el producto tiene un tapón vertedor, para usarlo gire el tapón una vuelta completa. Las flechas del tapón indican dónde se vierte el líquido.

Para obtener los mejores resultados:
- Caliente o enfríe previamente el recipiente llenándolo con agua caliente o fría del grifo.
- Déjelo abierto durante cinco minutos sin tapa y sin tapón.
- Vacíelo y llénelo de inmediato con las bebidas o los alimentos fríos o calientes que prefiera.

Garantía: El fabricante garantiza que los productos Stanley® están libres de defectos de fabricación o de materiales, y que son térmicamente eficaces si se utilizan de acuerdo con las instrucciones indicadas. Esta garantía no cubre partes o funcionamiento inadecuados debido a alteración o accidente.

Si tiene preguntas sobre éste u otro producto Stanley®, envíe un correo electrónico a nuestro departamento de servicio al cliente en info@stanley-pmi.com o llame al 1-800-251-4535 (dentro de América del Norte). Recuerde: no devuelva el producto al vendedor minorista.

Stanley® es una marca registrada de:

Stanley®, una marca de PMI.

***www.stanley-pmi.com***

---

ENGLISH

STANLEY®

# Care & Use

Thank you for purchasing a Stanley® product!
Below you'll find information on how to get the most from your Stanley® vacuum bottle or vacuum food jar.

Please read the following information before using this product. If you have any questions regarding these instructions, please contact us for further explanation. You can email our customer service department at info@stanley-pmi.com or, in North America, call 1-800-251-4535.

**⚠ WARNING:**

Do not use with dry ice, dairy products, or carbonated or fermenting beverages or foods. Doing so may cause pressure buildup and lead to lid failure and spills, which can scald, or forceful ejection of lid and contents, which can cause injury.

Be sure to empty and clean your vacuum bottle or food jar after every use. Allowing food or beverages to spoil in the container may cause pressure buildup and lead to lid failure or forceful ejection of lid and contents, which can cause injury.

Use caution when opening the vacuum bottle or food jar and always point the stopper away from the face when opening. If you cannot remove the stopper from the vacuum bottle or food jar, this may be due to excessive pressure build up from the contents. Discontinue use and contact Stanley® Customer Service at 1-800-251-4535 for further information. Pressure buildup can lead to lid failure or forceful ejection of lid and contents, which can cause injury.

Do not overfill with hot food or liquids. Do not fill beyond 0.25" (7mm) below bottom of threads. This may be marked by a fill line. Overfilling can cause the stopper to malfunction and lead to spills and scalding.

When filled with hot liquid, keep out of reach of children. Hot liquids can cause scalding.

To prevent spills, ensure stopper and lid are assembled properly and fully tightened before use. Hot liquids can cause scalding.

**⚠ CAUTION:**

Do not use in microwave or oven. Doing so can damage the appliance and the product because the product is made of stainless steel.

Do not place the vacuum bottle or food jar directly on a drip coffee maker, stove top, or other heat source. Doing so can damage the appliance and the product.

Do not use with warm milk products or baby food. This will minimize bacterial growth.

## Care & Use of Your New Product:

Before first use, be sure to wash all parts thoroughly.

Cups and stoppers are dishwasher safe.

Vacuum body is hand-wash only. Placing the vacuum body in the dishwasher can damage the product.

Hand wash instructions
- Fill with warm water and mild detergent.
- Let stand for five minutes.
- Wash with a soft, damp cloth or sponge.
- Rinse with warm water.

If interior becomes stained, use a mixture of two teaspoons baking soda and warm water. Let stand open for one hour before rinsing thoroughly. To remove stubborn stains leave filled overnight. Lid & stopper should not be used during soak to ensure pressure does not build-up.

Do not use bleach or cleansers containing chlorine to clean.

If your product has a pour-through stopper, to use, rotate stopper one full turn. Arrows on the stopper cap indicate pour-through locations.

For best results:
- Preheat or precool by filling with hot tap water or cold water.
- Let stand open for five minutes with the lid and stopper removed.
- Empty, and immediately fill with your favorite hot or cold food or beverage.

Guarantee: Stanley® products are warranted to be free from any defect in workmanship or materials and to be thermally efficient provided used according to the instructions. This warranty does not cover component parts or malfunction due to alteration or accident.

If you have any questions regarding this or any other Stanley® product, please email our customer service department at info@stanley-pmi.com or in North America, call 1-800-251-4535. Please note: do not return product to retailer.

Stanley® is a registered trademark of:

Stanley®, A Brand of PMI

***www.stanley-pmi.com***

---

FRONT SIDE PRINTING

STANLEY®

Care and Use
Uso y Cuidado
Entretien et Utilisation
Pflege und Gebrauch
Manutenção e Utilização
Uso e Pulizia
Onderhoud en Gebruik
Правила Использования
保養與使用
保养和使用
取り扱いおよび使用方法
관리 및 사용

STANLEY®

Care and Use
Uso y Cuidado
Entretien et Utilisation
Pflege und Gebrauch
Manutenção e Utilização
Uso e Pulizia
Onderhoud en Gebruik
Правила Использования
保養與使用
保养和使用
取り扱いおよび使用方法
관리 및 사용

70-00927-062

---

PMI

**DATE:** 2017-01-06

**PART NUMBER:** 70-00927-062
**JOB TYPE:** Care and Use insert

**BRAND:** Stanley
**SUB-BRAND:** n/a
**ARTWORK NAME:** Care and Use insert
**APPLICATION:** Care and Use
**PROMOTION:** All
**PRODUCT:** Vacuum bottles & vacuum food jars
**INVISION NAMES:** Various

**PRINT SPECIFICATIONS:**
**PRINTING:** 1 Color / 2 sided
**COLOR:** Black
**COATING/FINISH:** Matte Varnish, if needed
**STOCK:** 80g uncoated white paper
**SIZE/TRIM:** 560 mm x 216.1 mm
**EX-FACTORY:** 03.01.2017
**ASSEMBLY FACTORY:** CAYI
**NOTES:**

**PRINT FILE:** 70-00927-062.outlines.ai
**REFERENCE FILES:** 70-00927-062.composite.jpg, 70-00927-062.separations.pdf
**Design Lead:** JP **Prepress:** JP

Colors displayed on this print are simulated and do not represent true color.

*This proof is for content/design and not for color.

DO NOT PRINT FROM ANY LAYER OR COLOR LABELED: "FPO - DO NOT PRINT"

© PMI 2017 | ALL RIGHTS RESERVED
DO NOT DUPLICATE | DO NOT DISTRIBUTE

**Restricted Substances: Toxics in Packaging**
http://www.toxicsinpackaging.org
Intentional introduction of any amount of **lead, mercury, cadmium or hexavalent chromium** in any packaging is prohibited.

Incidental presence of these metals is limited to 100 ppm total concentration of lead, mercury, cadmium or hexavalent chromium in any packaging.

Certificates of Compliance are required from all suppliers of packaging or packaging components and must be produced upon request by an enforcement agency. Suppliers should submit certificates to test labs with their production samples.

---

CHINESE 1

STANLEY®

# 保養與使用

感謝您購買 Stanley® 產品！
以下說明如何充分運用您的 Stanley® 真空瓶或真空保溫食物罐。

使用本產品前，請詳閱下列資訊。如對於說明內容有任何疑問，請與我們聯絡，我們非常樂意深入說明。您可以寫電子郵件至 info@stanley-pmi.com 與客服部聯絡，若您位於北美洲，也可以電洽 1-800-251-4535。

**⚠ 警告:**

請勿用於盛裝乾冰、乳製品或含二氧化碳/會發酵的飲料或食物。否則，一旦累積壓力，可能會使瓶蓋故障並發生液體濺出情形（可能導致燙傷），也可能使瓶蓋和內容物遭壓力噴出（可能導致受傷）。

每次使用完畢後，請務必倒出剩餘內容物並將真空瓶或食物罐清洗乾淨。如任由食物或飲料在容器內腐敗，可能會累積壓力而使瓶蓋故障或瓶蓋和內容物遭壓力噴出而導致受傷。

打開真空瓶或食物罐時請特別小心，塞子一律不可朝向臉部方向。如無法取出真空瓶或食物罐的塞子，表示內容物所累積的壓力可能過大。請停止使用並致電 1-800-251-4535，向 Stanley® 客服部洽詢詳細資訊。累積壓力可能會使瓶蓋故障或瓶蓋和內容物遭壓力噴出而導致受傷。

請勿將高溫食物或液體裝得過滿，不可高於螺紋下方 0.25 英吋（7 公釐）。此處可能標有充填刻度線。若裝得過滿可能會使塞子受損而導致內容物濺出及燙傷。

用於盛裝高溫液體時，請置於兒童無法取處。高溫液體可能會導致燙傷。

為防止液體濺出，使用前請務必蓋妥塞子和瓶蓋並轉緊。高溫液體可能會導致燙傷。

**⚠ 注意:**

請勿置於微波爐或烤箱中加熱，本產品以不鏽鋼製成，如此使用會損壞用具和本產品。

不可將真空瓶或食物罐直接置於滴濾式咖啡機、火爐或其他高溫處。如此使用會損壞用具和本產品。

請勿盛裝溫熱的奶製品或嬰兒食品，這樣可以最大程度抑制細菌孳生。

## 保養與使用:

第一次使用前，請將所有零件徹底洗淨。

杯子和塞子皆可放入洗碗機清洗。

真空保溫用具本體只能手洗。如將真空保溫用具本體放入洗碗機，可能會損壞本產品。

手洗說明
- 裝入溫水和溫和清潔劑。
- 靜置五分鐘。
- 以柔軟的濕布或海棉擦洗。
- 以溫水洗淨。

如內部變髒，請以兩茶匙食用小蘇打混合溫水清洗。靜置一小時後再以清水徹底清洗。靜置隔夜可去除頑垢。浸泡時請取下瓶蓋和塞子，避免累積壓力。

請勿使用漂白劑或含氯的清潔劑清洗

如產品隨附出水塞，使用前請將塞子旋轉一整圈。塞蓋上的箭頭即代表出水位置。

為發揮最佳效能:
- 請以充填熱水或冷水的方式預熱或預冷。
- 取下瓶蓋和塞子後直立靜置五分鐘。
- 將水倒出後，立即裝入您喜愛的冷/熱食物或飲料。

保固: Stanley® 產品保證沒有任何製作或原料瑕疵，只要按照說明使用，亦保證可發揮保溫功效。如因改造或意外導致零件受損或無法使用，一概不予以保固。

如有關於本產品或任何其他 Stanley® 產品的疑問，請寫電子郵件至 info@stanley-pmi.com 與客服部聯絡，若您位於北美洲，也可以電洽 1-800-251-4535。請注意：請勿將產品退回零售商。

Stanley® 是下列公司的註冊商標：

Stanley®, A Brand of PMI

***www.stanley-pmi.com***

---

CHINESE 2

STANLEY®

# 保养和使用

感谢您购买 Stanley® 产品！
下文将说明如何充分利用您的 Stanley® 真空瓶或真空食物罐。

使用本产品前请阅读以下信息。如对说明内容有任何疑问，请联系我们了解更多信息。您可发送电子邮件至 info@stanley-pmi.com 联系我们的客户服务部，北美用户也可致电 1-800-251-4535 。

**⚠ 警告:**

请勿用来盛装干冰、乳制品或者碳酸或发酵饮料及食物。这样做可能会引起压力累积，从而导致外盖故障、液体溢出或外盖和内容物被强力喷出，造成烫伤或受伤。

每次使用完毕后，请务必倒空并清洁真空瓶或食物罐。容器内留置的食物或饮料如发生变质，可能会引起压力累积，从而导致外盖故障或外盖和内容物被强力喷出，造成受伤。

打开真空瓶或食物罐时请务必小心，塞子切勿朝向脸部方向。如无法取出真空瓶或食物罐的塞子，表明内容物累积的压力可能过高。请停止使用并致电 1-800-251-4535 联系 Stanley® 客户服务部，了解更多信息。压力累积可能会导致外盖故障或外盖和内容物被强力喷出，造成受伤。

请勿盛装过量烫的食物或液体。液面不得超过螺纹底部下方 0.25" （7mm）的位置。该位置标有加注线。装得太满会造成塞子受损，导致溢出和烫伤。

装有滚烫液体时，请将其放在儿童够不到的地方。滚烫液体可能导致烫伤。

为防止液体溢出，请在使用前确保塞子和外盖正确盖好，且处于完全旋紧状态。滚烫液体可能导致烫伤。

**⚠ 注意:**

请勿在微波炉或烤箱中使用，否则会因产品由不锈钢制成而损坏用具和本产品。

请勿将真空瓶或食物罐直接置于滴漏式咖啡机上、火炉上方或其他热源处。否则会损坏用具和本产品。

请勿用来盛装温热的乳制品或婴儿食物。这样可以最大程度地抑制细菌的滋生。

## 保养与使用:

首次使用前确保彻底清洗所有部件。

杯子和塞子都可在洗碗机中安全清洗。

真空主体只能手洗。如将真空主体放入洗碗机，可能会损坏本产品。

手洗说明
- 装入温水和温和的洗涤剂。
- 静置 5 分钟。
- 以柔软的湿布或海棉擦洗。
- 用温水冲洗。

如果内部沾污，可使用两茶匙苏打粉和温水混合，让其敞开静置一小时，然后彻底冲洗。要去除顽固污渍，可放置一整夜。浸泡过程中不得盖上外盖及塞子，以免压力累积。

请勿使用漂白剂或含氯清洁剂进行清洗。

如产品随附出水塞，使用前请将塞子旋转一整圈。塞盖上的箭头即表示出水位置。

最佳性能使用说明
- 倒入热水或冷水进行预热或预冷。
- 取下外盖和塞子，敞开静置 5 分钟。
- 将水倒出，然后立即倒入您所喜爱的冷热食物或饮料。

担保: Stanley® 产品保证没有任何工艺或材料缺陷，只要按照说明使用，即可发挥保温功效。因擅自改动或事故而损坏的零部件或引起的故障不在担保范围内。

如有任何与本产品或其他 Stanley® 产品相关的问题，请发送电子邮件 info@stanley-pmi.com 联系我们的客户服务部，北美用户也可致电 1-800-251-4535。请注意：不要将产品退回给零售商。

Stanley® 是 PMI 旗下品牌 Stanley 的

注册商标

***www.stanley-pmi.com***

---

RUSSIAN

STANLEY®

# Правила использования

Благодарим Вас за приобретение продукции компании Stanley®.
Ниже приведена информация о максимально эффективном использовании термоса для еды или жидкостей Stanley®.

Пожалуйста, ознакомьтесь с приведенной ниже информацией перед использованием этого продукта. В случае возникновения каких-либо вопросов в отношении настоящей инструкции, пожалуйста, свяжитесь с нами для получения дополнительной информации. Вы можете обратиться по электронной почте в отдел обслуживания клиентов по адресу: info@stanley-pmi.com или позвонить по номеру 1-800-251-4535 в Северной Америке.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Не использовать для сухого льда, молочных продуктов, газированных или напитков или продуктов, полученных путем брожения. Они могут вызвать образование повышенного давления, что может привести к лопанию крышки и вытеканию жидкости, в свою очередь став причиной ожога, или к резкому выталкиванию крышки и содержимого, что также может привести к травмам.

Обязательно освобождайте от содержимого и мойте термос после каждого использования. Оставленная в термосе еда может испортиться и стать причиной образования повышенного давления, что может привести к лопанию или резкому выталкиванию крышки и содержимого, и, в свою очередь, привести к травмам.

Всегда с осторожностью открывайте термос для жидкости или еды и направляйте пробку в противоположную от лица сторону. Ели Вы не можете достать пробку из термоса для жидкости или еды, это может быть обусловлено образованием повышенного давления содержимым термоса. Прекратите использование и обратитесь за дополнительной информацией в службу технической поддержки Stanley® по номеру: 1-800-251-4535. Образование повышенного давления может привести к лопанию или резкому выталкиванию крышки и содержимого, что также может привести к травмам.

Не переполнять горячей жидкостью или едой. Не наполнять выше 7 мм (0,25") под основанием резьбы. Максимальный уровень может быть обозначен линией. Переполнение может привести к поломке пробки, что также может стать причиной утечки и ожогов.

При наполнении горячей жидкостью, держите вдали от детей. Горячая жидкость может стать причиной ожога.

Чтобы избежать проливания, перед использованием убедитесь, что пробка и крышка установлены надлежащим образом и плотно закручены. Горячая жидкость может стать причиной ожога.

**⚠ ВНИМАНИЕ:**

Не использовать в микроволновой печи или духовке. Это может привести к повреждению устройства и самого изделия, поскольку оно изготовлено из нержавеющей стали.

Не оставляйте термос для жидкости или еды непосредственно на кофеварке, поверхности плиты или другом источнике тепла. Это может привести к повреждению устройства и изделия.

Не использовать для молочных продуктов или детского питания. Несоблюдение этого условия может привести к росту бактерий.

## Правила использования:

Перед началом использования обязательно тщательно вымойте все части.

Колпачки и пробки можно мыть в посудомоечной машине. .

Колбу можно мыть только вручную. В посудомоечной машине колба может быть повреждена.

Инструкция по мытью вручную
- Заполните теплой водой и мягким моющим средством.
- Оставьте на пять минут.
- Вымойте мягкой влажной тряпкой или губкой.
- Ополосните теплой водой..

Если на колбе появятся пятна, ее следует вымыть вручную раствором теплой воды, содержащим две чайные ложки пищевой соды. Оставьте термос открытым на час, а затем тщательно сполосните его. Для устранения трудноудаляемых пятен оставьте термос заполненным раствором на ночь. На время отмокания крышку и пробку необходимо снять, чтобы исключить образование повышенного давления.

Запрещается использовать для очистки отбеливатель или чистящие средства, содержащие хлор.

Если в Вашем изделии используется пробка, через которую можно лить жидкость, для использования этой возможности, поверните пробку на один полный оборот. Стрелки на колпачке пробки указывают на места, через которые можно наливать жидкость без снятия пробки.

Для лучшего результата:
- Предварительно нагрейте или охладите изделие, наполнив его, соответственно, горячей или холодной водопроводной водой.
- Оставьте на пять минут без крышки и пробки.
- Слейте воду и быстро заполните своим любимым горячим или холодным напитком или едой.

Гарантия: На изделия марки Stanley® распространяется гарантия отсутствия дефектов изготовления и материалов, а также гарантия термической эффективности при условии соблюдения инструкций. Гарантия не распространяется на комплектующие детали и дефекты, возникшие в результате модификаций или несчастного случая.

В случае возникновения каких-либо вопросов относительно этого или любого другого продукта компании Stanley®, пожалуйста, пишите на электронную почту отдела обслуживания клиентов по адресу: info@stanley-pmi.com или звоните по номеру 1-800-251-4535 в Северной Америке. Пожалуйста, обратите внимание: не возвращайте товар розничному торговому предприятию.

Stanley®— зарегистрированный товарный знак

компании Stanley®, фирменная марка PMI

***www.stanley-pmi.com***

---

DUTCH

STANLEY®

# Onderhoud en Gebruik

Bedankt voor het aanschaffen van een Stanley®-product!
Hieronder vind u informatie over hoe u uw Stanley®-vacuümfles of -vacuümmaaltijdcontainer optimaal benut.

Lees alstublieft de volgende informatie alvorens het product te gebruiken. Hebt u vragen over deze instructies, neemt u dan alstublieft contact met ons op voor nadere uitleg. U kunt onze klantenservice e-mailen via info@stanley-pmi.com. In Noord-Amerika kunt u ook bellen met 1-800-251-4535.

**⚠ WAARSCHUWING:**

Niet met droogijs, zuivelproducten of koolzuurhoudende of fermenterende dranken of etenswaren vullen. Dit kan drukontwikkeling veroorzaken en leiden tot problemen met het deksel of morsen waardoor de inhoud uit het artikel kan spuiten of onderdelen met kracht weg kunnen schieten. Dit kan letsel veroorzaken.

Leeg en reinig uw vacuümfles of -maaltijdcontainer na elk gebruik. Bedorven etenswaren of dranken in de container kunnen drukontwikkeling veroorzaken en leiden tot problemen met het deksel of met kracht wegschieten van het deksel en de inhoud. Dit kan letsel veroorzaken.

Open de vacuümfles of -maaltijdcontainer voorzichtig en richt de afsluiter altijd van het gezicht af tijdens het openen. Indien de afsluiter niet uit de vacuümfles of -maaltijdcontainer kan worden verwijderd, dan kan het zijn dat door de inhoud druk is opgebouwd. Gebruik het product niet verder en neem contact op met de Stanley®-klantenservice op telefoonnummer 1-800-251-4535 voor nadere informatie. Drukontwikkeling kan leiden tot problemen met het deksel of met kracht wegschieten van het deksel en de inhoud. Dit kan letsel veroorzaken.

Niet met te veel hete etenswaren of vloeistoffen vullen. Niet verder vullen dan 7 mm onder de onderzijde van het schroefdraad. Deze plek kan door een vullijn zijn gemarkeerd. Bij een te volle fles of container kan de afsluiter niet goed functioneren, met morsen en brandwonden tot gevolg.

Buiten bereik van kinderen bewaren indien gevuld met hete vloeistoffen. Hete vloeistoffen kunnen brandwonden veroorzaken.

Zorg voor gebruik dat de afsluiter en het deksel juist zijn geplaatst en stevig vastzitten om morsen te voorkomen. Hete vloeistoffen kunnen brandwonden veroorzaken.

**⚠ LET OP:**

Niet in een magnetron of oven plaatsen. Dit leidt tot beschadiging van het materiaal en het product omdat het product is gemaakt van roestvrij staal.

Plaats de vacuümfles of -maaltijdcontainer niet direct op een koffiezetapparaat, fornuis of andere warmtebron. Dit leidt tot beschadiging van het materiaal en het product.

Niet met warme melkproducten of babyvoeding vullen. Zo wordt bacteriegroei verminderd.

## Onderhoud en Gebruik:

Voor het eerste gebruik alle onderdelen grondig wassen.

Bekers en afsluiters zijn vaatwasmachinebestendig.

De vacuümbody mag alleen met de hand worden gewassen. In de vaatwasmachine kan de vacuümbody beschadigen.

Instructies voor handwas
- Vul het product met warm water en een mild afwasmiddel.
- Laat dit vijf minuten weken.
- Was met een zachte, vochtige doek of spons.
- Afspoelen met warm water.

Als er vlekken op de binnenkant komen, kunt u een mengsel van warm water en twee theelepels bicarbonaat gebruiken. Laat het een uur weken en spoel het grondig af. Om hardnekkige vlekken te verwijderen, een nacht laten weken. Gebruik het deksel en de afsluiter tijdens het weken niet om te voorkomen dat zich druk ontwikkelt.

Gebruik geen bleekmiddel of reinigingsmiddelen met chloor om de onderdelen te reinigen.

Heeft uw product een afsluiter met gietfunctie, draai de afsluiter dan een volledige slag om hem te kunnen gebruiken. Pijltjes op de afsluiter geven aan waar het gietpunt zich bevindt.

Voor de beste resultaten:
- Voor gebruik opwarmen of afkoelen met heet kraanwater of koud water.
- Geopend vijf minuten laten staan met het deksel en de afsluiter verwijderd.
- Legen en dan direct vullen met uw favoriete warme of koude drank of etenswaren.

Garantie: Producten van Stanley® zijn gegarandeerd vrij van fabricage- of materiaalfouten en zijn gegarandeerd warmte-efficiënt, mits volgens de instructies gebruikt. Deze garantie geldt niet voor onderdelen en dekt geen defecten ontstaan door aanpassing of ongelukken.

Als u vragen hebt over dit product of andere Stanley®-producten, kunt u onze klantenservice e-mailen via info@stanley-pmi.com. In Noord-Amerika kunt u ook bellen met 1-800-251-4535. Opmerking: retourneer het product niet aan de verkoper.

Stanley® is een gedeponeerd handelsmerk van:

Stanley®, A Brand of PMI

***www.stanley-pmi.com***

---

PORTUGUESE

STANLEY®

# Manutenção e Utilização

Obrigado por comprar um produto Stanley®!
Encontrará de seguida informações sobre como tirar o maior proveito do seu termo ou termo para alimentos da Stanley®.

Leia as informações seguintes antes de utilizar este produto. Se tiver dúvidas relativamente a estas instruções, contacte-nos para obter mais explicações. Poderá enviar um e-mail para o nosso departamento de atendimento ao cliente em info@stanley-pmi.com ou, na América do Norte, ligue para o número 1-800-251-4535.

**⚠ ADVERTÊNCIA:**

Não utilize com gelo seco, produtos lácteos, bebidas gasosas ou bebidas ou alimentos fermentados. Se o fizer pode causar uma acumulação de pressão e levar a um mau funcionamento da tampa, causando derrames, que podem por sua vez causar escaldadelas, ou a uma ejecção forçada da tampa e do conteúdo, podendo provocar lesões.

Certifique-se de que esvazia e limpa o seu termo ou termo para alimentos antes de cada utilização. Deixar que alimentos ou bebidas se estraguem no recipiente pode causar uma acumulação de pressão e levar a um mau funcionamento da tampa ou a uma ejecção forçada da tampa e do conteúdo, podendo provocar lesões.

Tenha cuidado ao abrir o termo ou termo para alimentos e mantenha sempre o bujão afastado do rosto ao abrir. Se não conseguir remover o bujão do termo ou termo para alimentos, tal poderá dever-se a excessiva acumulação de pressão do conteúdo. Interrompa a utilização e contacte o atendimento ao cliente da Stanley® através do número 1-800-251-4535 para obter mais informações. A acumulação de pressão pode levar a um mau funcionamento da tampa ou a uma ejecção forçada da tampa e do conteúdo, podendo provocar lesões.

Não encha demasiado com alimentos ou líquidos quentes. Não encha mais de 7 mm (0,25 pol.) abaixo da parte inferior das roscas. O produto deverá ter uma linha de enchimento assinalada. Encher demasiado pode causar o mau funcionamento do bujão e levar a derrames e escaldadelas.

Ao encher com líquido quente, mantenha fora do alcance das crianças. Os líquidos quentes podem causar escaldadelas.

Para evitar derrames, certifique-se de que o bujão e a tampa estão devidamente colocados e totalmente apertados antes de utilizar. Os líquidos quentes podem causar escaldadelas.

**⚠ PRECAUÇÃO:**

Não utilize no micro-ondas ou no forno. Se o fizer, poderá danificar o aparelho e o produto porque o produto é fabricado em aço inoxidável.

Não coloque o termo ou termo para alimentos directamente numa máquina de fazer café eléctrica, fogão ou outra fonte calor. Se o fizer, poderá danificar o aparelho e o produto.

Não utilize com produtos lácteos mornos ou comida de bebé. Isto irá minimizar o crescimento bacteriano.

## Manutenção e Utilização:

Antes da primeira utilização, certifique-se de que lava bem todas as peças.

As canecas e os bujões são adequados para serem lavados na máquina de lavar loiça.

O corpo do termo só pode ser lavado à mão. Colocar o corpo do termo na máquina de lavar loiça pode danificar o produto.

Instruções de lavagem à mão
- Encha com água morna e detergente suave.
- Aguarde cinco minutos.
- Lave com uma esponja ou pano macio e húmido.
- Enxague com água morna.

Se o interior ficar manchado, utilize uma mistura de duas colheres de chá de bicarbonato de sódio e água morna. Deixe a caneca aberta durante uma hora antes de enxaguar bem. Para remover manchas persistentes, encha e deixe actuar durante a noite. A tampa e o bujão não devem ser utilizados enquanto o produto está de molho para assegurar que não existe acumulação de pressão.

Para efectuar a limpeza, não utilize lixívia ou produtos de limpeza que contenham cloro.

Se o produto tiver um bujão com bico doseador, para o utilizar, deve rodar uma volta completa. As setas no bujão de rosca indicam a localização de saída do bico doseador.

Para melhores resultados:
- Pré-aqueça ou pré-arrefeça enchendo com água da torneira quente ou fria.
- Deixe ficar aberto cinco minutos sem a tampa e o bujão.
- Esvazie e encha imediatamente com a sua bebida ou alimento quente ou frio favorito.

Garantia: Os produtos Stanley® possuem uma garantia contra quaisquer defeitos de fabrico ou de materiais e de eficiência térmica desde que utilizados de acordo com as instruções. Esta garantia não cobre os componentes ou mau funcionamento devido a alteração ou acidente.

Se tiver alguma questão relativamente a este ou a qualquer outro produto da Stanley®, contacte-nos por e-mail ou através do nosso departamento de atendimento ao cliente em info@stanley-pmi.com, ou na América do Norte, ligue para o número 1-800-251-4535. Atenção: não devolva o produto ao retalhista.

Stanley® é uma marca comercial registada da:

Stanley®, A Brand of PMI

***www.stanley-pmi.com***

---

ITALIAN

STANLEY®

# Uso e Pulizia

Grazie per avere acquistato questo prodotto Stanley®.
Nel seguito troverà informazioni su come ottenere il massimo dal Suo contenitore sottovuoto o recipiente sottovuoto per alimenti Stanley®.

La preghiamo di leggere le seguenti informazioni prima di utilizzare questo prodotto. Per qualsiasi domanda relativa alle presenti istruzioni, La preghiamo di contattarci per ulteriori spiegazioni. Può inviare un'e-mail al servizio di assistenza clienti all'indirizzo info@stanley-pmi.com o, nel Nord America, telefonare al numero 1-800-251-4535.

**⚠ AVVERTENZA :**

Non utilizzare con ghiaccio secco, prodotti caseari, cibi o bevande gassati o fermentati, per evitare un aumento della pressione interna che potrebbe causare la mancata tenuta del coperchio e, di conseguenza, schizzi, scottature o l'espulsione forzata del coperchio e del contenuto con potenziali danni o lesioni.

Verificare di aver svuotato e pulito il contenitore sottovuoto o recipiente sottovuoto dopo ogni utilizzo; lasciare decomporre cibi o bevande nel contenitore potrebbe determinare un aumento della pressione interna che potrebbe causare a sua volta la mancata tenuta del coperchio e, di conseguenza, l'espulsione forzata del coperchio e del contenuto con potenziali danni o lesioni.

Prestare attenzione quando si apre il contenitore o il recipiente sottovuoto e puntare sempre il tappo lontano dal viso all'apertura. Se non è possibile rimuovere il tappo dal contenitore o recipiente sottovuoto, ciò potrebbe dipendere da un eccessivo aumento della pressione causato dal contenuto. Interrompere l'utilizzo e contattare l'assistenza clienti Stanley® al numero 1-800-251-4535 per ulteriori informazioni. L'aumento di pressione può causare la mancata tenuta del coperchio o l'espulsione forzata del coperchio e del contenuto, con potenziali danni o lesioni.

Non riempire troppo con cibi o liquidi caldi. Riempire fino a un massimo di 7 mm (0,25") al di sotto della filettatura. Questo limite potrebbe essere contrassegnato da una tacca di riempimento massimo. Un eccessivo riempimento può provocare il malfunzionamento del tappo e causare schizzi e scottature.

Quando il contenitore è riempito con liquidi caldi, tenere fuori dalla portata dei bambini. I liquidi caldi possono provocare scottature.

Per evitare schizzi, assicurarsi che il tappo e il coperchio siano montati correttamente e siano completamente serrati prima dell'uso. I liquidi caldi possono provocare scottature.

**⚠ ATTENZIONE:**

Non utilizzare nel forno a microonde o tradizionale. Ciò potrebbe danneggiare il forno e il prodotto in quanto quest'ultimo è realizzato in acciaio inossidabile.

Non porre il contenitore o il recipiente sottovuoto direttamente su una caffettiera a gocciolamento, un piano di cottura o un'altra sorgente di calore. Ciò potrebbe danneggiare il forno e il prodotto.

Non utilizzare con prodotti a base di latte caldo o alimenti per bambini. In questo modo si evita la formazione di batteri.

## Uso e Pulizia

Prima del primo utilizzo, accertarsi di lavare a fondo tutte le parti.

I bicchieri e i tappi sono lavabili in lavastoviglie.

L'elemento sottovuoto è lavabile solo a mano. Collocare l'elemento sottovuoto nella lavastoviglie può danneggiare il prodotto.

Istruzioni per il lavaggio a mano
- Riempire con acqua calda e detersivo neutro.
- Lasciare riposare per cinque minuti.
- Lavare con un panno o una spugna morbidi e umidi.
- Sciacquare con acqua calda.

Se l'interno si macchia, utilizzare acqua calda in cui siano stati disciolti due cucchiaini di bicarbonato. Lasciarlo aperto per un'ora prima di risciacquarlo con cura. Per eliminare le macchie difficili, lasciare riempito per una notte. Il tappo e il coperchio non vanno utilizzati durante l'immersione per evitare un aumento della pressione.

Non lavare con candeggina o con detergenti contenenti cloro.

Se il prodotto ha un tappo dotato di aperture per versare le bevande, per l'utilizzo ruotare il tappo di un giro completo. Le frecce sul tappo indicano i punti in cui si trovano le aperture.

Per risultati ottimali:
- Preriscaldare o preraffreddare riempiendo con acqua del rubinetto calda o fredda.
- Lasciare riposare aperto per cinque minuti col tappo e il coperchio rimossi.
- Svuotare e riempire immediatamente con la bevanda o il cibo caldi o freddi desiderati.

Garanzia: i prodotti Stanley® sono garantiti contro qualsiasi difetto di fabbricazione o di materiali; ne è garantita l'efficienza termica, purché siano utilizzati nel rispetto delle istruzioni. Questa garanzia non copre i pezzi di ricambio o il cattivo funzionamento dovuto ad alterazioni o incidenti.

Per qualsiasi domanda su questo o su altri prodotti Stanley®, inviare un'e-mail al servizio di assistenza clienti all'indirizzo info@stanley-pmi.com o, nel Nord America, telefonare al numero 1-800-251-4535. Nota: non restituire il prodotto al venditore.

Stanley® è un marchio registrato di:

Stanley®, un marchio di PMI

***www.stanley-pmi.com***

---

BACK SIDE PRINTING

STANLEY®

Care and Use
Uso y Cuidado
Entretien et Utilisation
Pflege und Gebrauch
Manutenção e Utilização
Uso e Pulizia
Onderhoud en Gebruik
Правила Использования
保養與使用
保养和使用
取り扱いおよび使用方法
관리 및 사용

STANLEY®

Care and Use
Uso y Cuidado
Entretien et Utilisation
Pflege und Gebrauch
Manutenção e Utilização
Uso e Pulizia
Onderhoud en Gebruik
Правила Использования
保養與使用
保养和使用
取り扱いおよび使用方法
관리 및 사용